

パラノイア

Paranoia

北島圭

Kei Kitajima

- 1.ネオ・ワーキングクラス・ヒーロー (Neo-working class hero)
- 2.獣道 (Animal path)
- 3.咲くはずの花 (Flower that must bloom)
- 4.乱気流 (Turbulence)
- 5.廃虚のラプソディ (Rhapsody at the ruin)
- 6.はぐれ雲 (Stray cloud)
- 7.パラノイア (Paranoia)
- 8.ブラックユーモア (Black humour)
- 9.それは嘘じゃない (It is not a lie)
- 10.ジグザグの闇で (In zigzag darkness)
- 11.だまし絵 (Illusionism)
- 12.能面が宙で舞を舞う (Noh mask dances in the air)

作詞・作曲 北島圭

1.ネオ・ワーキングクラス・ヒーロー

ほこりまみれの街へ向かう
這うように駆けずる毎日
安らぎなどなく神経は尖り苦い汗をなめ胃薬を飲み込む
気がつけばカネは消えている
気分は追いつめられてゆく
生活の下敷きにされ抵抗も逃走もできずに仕事をかじる
★そして貢ぐように税金を払い続ける
ネオ・ワーキングクラス・ヒーロー
酒とタバコにもたれかかる
不測の事態は途切れない
心も体も折れ曲がる
真つ暗な帰り道を突き抜けて下世話な深夜テレビで憂さを晴らす
★

1.Neo-working class hero

Heading for dusty city.
Running and crawling every day and night.
No peace! My nerve is getting sharp.
Just lick my bitter sweat up and swallow stomach medicine.
Money is gone before I noticed then my mind is hunted down.
I must be addicted to work with no resistance,no escape.
※And keep paying taxes as if giving tribute.
Neo-working class hero.
Just like a slave of drink and smoke.
The contingency is never ending.
I'm so fed up with it.
Dispel the gloom with stupid night TV as soon as getting to my dark home.
※

2.獣道

★獣道を迷いながら幻想の都市を夜空に描いている
野人のように狂人のように苦いカオスを背負ってどこへ向かう
もう歩き疲れた 酒も飲み飽きている 力も尽き果てて 頭を深くたれる
それでもまだ朝日は 少しも顔を出さない ずっと遠くのほうで 雷鳴が鳴りやまない
★
しよせん片道切符 高の知れた話だ 闇を払いながら めかるみをただ進む
いつかは終わるんだろう 雨が降りやむように それまでは泥まみれ 先の読めないゲーム
☆点と線がつながらない 入口も出口もない
孤独の痛みがうずく 歯がゆさに身悶える 言葉にできない不安 煙で歪む景色
粉々に砕け散り 不協和音が響く おれの中で吹き上がる 最後の抵抗の詩
☆
★

2.Animal path

※Wandering the animal path,drawing a fantasy city in the night sky.
Like a savage. Like a lunatic. Where should go with carrying bitter chaos?
Tired of walking. Tired of drinking. No power any more then lean my head deep.
The sun has not raised yet despite of it. The thunder does not stop farther away.
※
Just one way ticket. The same old story. Walking through mud with blowing the darkness.
Someday it will be over as the rain stops. I'm muddy until then Unpredictable game.
※※No connected with point and line. No entrance.No exit.
Tingling my loneliness. Writhing in agony. Fear with no word. Scenery distorted by smoke.
Shattered! Disharmony is spreading. The Last resistance poem comes up from my mind.
※※
※

3.咲くはずの花

遊ぼう さびれたバイクに乗って 疲れ知らずの子どものように
うるんだ 両目に浮かび上がる お前を照らす月の光
★せめていまだけは笑いなよ 時の流れに身をゆだねて
せめていまだけは忘れなよ ぼんやりと宙を舞いながら
歌おう 勝手にリズムを取って 眠れない夜を吹き飛ばそう
どこかで ふいにはもり出す おれとお前の粹なメロディ
★
☆咲くはずの花を手に 途切れがちの口笛
咲くはずの花を手に 筋のない物語
騒ごう 無邪気に手足を振って 瞬いている街灯の下
このまま 泥だらけになって 朝を迎えるのも悪かない
★
☆

3.Flower that must bloom

Let's play with my rusty motorcycle like a tireless children.
Moonlight that shines on you is reflecting on your teary eyes.
※Smile at least right now and leave yourself to the flow of time.
Forget it at least right now and fly idly in the air.
Let's sing together with free rhythm to blow the sleepless night.
Smart melodies of ours protrude unexpectedly.
※
※※Flower that must bloom in your hand and a poor whistle.
Flower that must bloom in your hand and a story with no story.
Let's make merry with shaking our body innocently under the glimmering streetlight.
It is not bad to wait for the sun with full of mud.
※
※※

4.乱気流

異国の子守唄のように アスファルトに青い花が咲く
脇道で断末魔の叫び 風に舞う のたれ死にの詩
★あがいて 這い上がるだけ あがいて 這い上がる
乱気流
ピラニアが水槽を泳いでいる キャンディで飼いならされている
ただれた鮫肌をさらし 寄る辺のないおれと重なる
★
☆空振りばかりの毎日じゃ 洒落た口説き文句も浮かびやしない
片道キップの列車に乗り込み どんよりと沈んだ街を飛び越えたい
飛び越えたい
サイレンが通りで響いている さかしまな人工楽園
しらけて 力が抜けていく 濁った時だけが漂う
★
☆

4.Turbulence

Blue flowers bloom on the road. It is like a foreign lullaby.
Death cry behind the alley. Poem of death is dancing in the wind.
※Just struggle. Just crawl up. Turbulence.
Piranha that is swimming in the aquarium is tamed by candy.
It is exposing the shark skin. It is similar to me with no place.
※
※※Miss swing every day. No sweet pickup lines.
Just board a one-way ticket train and cross the gloomy city.
The siren is screaming on the street in the wicked artificial paradise.
Getting apathetic and losing power. It is wrapped by fuzzy time after all
※
※※

5.廃虚のラブソディ

飲みかけの缶ビールを放り投げて 明日の行方を占いにかける
すべてはその場しのぎのゲーム 意味なく白黒つけるレース
それでも地球は黙って回っている
文明病に侵された公園で 結論の出ない議論に明け暮れる
こちらが上がりゃ あちらが下がって あちらが上がりゃ こちらが下がって
朝も夜もなくブランコは揺れている
★今夜もまた眠れない 狂おしくて眠れない
半永久的に凍りついた街で 急ぎ立てられるように不思議が起こる
けだるい香りを漂わせている 色とりどりの荒んだ快楽
泥沼の中はとにかく大騒ぎ
☆路頭に迷い 遊ぶ場所を探して 赤は紫に 白は緑に変わる
もう何もないよ 霧で霞むガードレール
だから見つけてよ 廃虚のラブソディ
まだらな未来がぼんやりと映る 痛々しいほど形は崩れている
奇抜な飾りを身につけて踊る 架空の裸婦を頭に描いて
刹那をむさぼるだけで精いっぱい

★

☆

5.Rhapsody at the ruins

Throw away canned beer and fortune tomorrow.
Everything is a hit-or-miss game or black and white race.
The earth is spinning silently nevertheless.
At the park which is affected diseases of civilization.
Spending all time discussing with no conclusion.
If this goes up, that goes down. If that goes up, this goes down.
The swing is shaking through night and day. I can't also sleep tonight.
Wonder happens at the same time in the city that has frozen forever.
There are desperate pleasures which fragrant scent drifts. Fuss at mire!
※Lost in the street. Looking for a place to play. Red turns purple.
White turns green. Find that rhapsody at the ruins.
A vague future is reflected dimly.
Shape is broken painfully.
I just fancy a lady in nude who dances with loud accessories
and I manage to devour an instant.
I can't also sleep tonight.
※

6.はぐれ雲

★謎ばかりの荒野に立って はぐれ雲 見上げている
白黒の雨が濡らす魔法のような夜景を超えていく
悠々とどこかへ向かうはぐれ雲よ おれもつれていってくれ
輪郭のない闇の裂け目から三原色の夢想が染み出る
砂時計のリズムに刻まれた時間がゆらりとさまよい歩く
穢れのない月の上で踊る無数の影が重なり合っていく
鏡に反射されることのない哀憐の歌がかすかに響く
☆袋小路から夢の中へ さばききれない不思議の中へ

★

日の光を浴びに行きたいんだ 悲しみを洗い流したいんだ
現代という病に侵され、立ちすくむおれを捨てたいだけだ
列車はゆつくりと動きだした 深い霧に吸い込まれるように
垂直に落ちてくる風を受け 名も知れない駅へおれを運ぶ

☆

★

6.Hagure-Gumo(Stray cloud)

※Standing at the wilderness where are full of mysteries. Looking up to stray cloud.
Stray cloud is going beyond the magical night view with the black and white rain.
Stray cloud! Give me a ride on!
Dream of three primary colors seeps from the crack of darkness.
Time on hourglass is wandering around.
Countless shadows that is dancing on the pure moon are lying one upon another.
Sad song echoes faintly. It has never reflected in the mirror.
※※From a dead end into the illusions and into the countless wonders.
※
I want to take a sunbathing. I want to wash off my sorrow.
I just want to get over the morbid civilization.
The train starts moving slowly as if it is sucked into the deep fog.
The train in the wind which is falling vertically takes me to the station with no name.
※※
※

7.パラノイア

殺気が街を着飾る
テロの気配がする
あぶくのように沸き立つ パニックの微粒子
どうすりゃいい 打つ手がない
どうすりゃいい 立つ瀬がない
★爆音で街が揺れ
狂気が駆け抜ける
人はただ泣きじゃくる
夜空でカラスが鳴く
パラノイア
きな臭い香りがする まるで癪癪玉
破局のドミノ倒し とんだ乱痴気沙汰
どうすりゃいい 打つ手がない
どうすりゃいい 立つ瀬がない
★

7.Paranoia

It hooks up somebody's murderous intention in the city.
It is a sigh of terrorism.
Just bubble up the panic particles.
※What should I do? I have no way.
What should I do? I am in a dilemma.
The city shakes with the roar.
Madness runs through the street.
People just cry.
A crow crows in the night sky.
Paranoia.
There is smoke smell. Like a tantrum.
Domino of catastrophe. Confusion that has gone too far.
※

8.ブラックユーモア

裏目に出たカードを片手に 振り出しに戻されたような気分
手に負えないほどねじれてゆく やりたい放題 お前の影
ブラックユーモアみたいに 甘苦く染みる雨
ノイローゼの頭は 不気味な物語に震えている
ため息ついているおれを尻目に お前は派手な花火を打ち上げた
ここぞとばかりに覆いかぶさる 重たいブルースがおれを縛る
ブラックユーモアばかりが 訳もなく湧いて出る
灰色に染まる街 使い捨てのドラマの場面のよう
けたたましい爆音と一緒に 悪循環に飲み込まれていく
ノイズに彩られた十字路で いくらわめいてもわめき足りない
ブラックユーモアにゆだね あくびをかみ殺した
朧月夜を見れば 逆さまに突き刺さる流れ星

8.Black humour

I'm feeling like being forced return to the draw with the backfired out card in my hand.
Your shadow all you want to do. It is getting confusing uncontrollably.
Bitter rain like black humour. I am afraid of the creepy story with my neurosis brain.
You launched the loud fireworks in front of me with sighing.
Heavy blues make me bind. It just covers me here.
Black humour breeds without reason. City turns to ashen. It is like a single use drama.
It is caught the vicious circle with loud explosion.
I cannot scream enough at noisy crossroad.
I stifle a yawn with lying down black humour. An upside down shooting star is sticking into the hazy

9.それは嘘じゃない

愛されたいなら愛すしかないと場末の哲学者が言った
おれは彼女に何も言わずに酒を注いで軽くなずいた
グラスを飲みほし彼女は微かに笑って静かにつぶやいた
それは嘘じゃない そう嘘じゃない
そう嘘じゃない それは嘘じゃない
愛する力があればこうはならなかったと詐欺師が憂いだ
おれは知らんぷりでタバコに火をつけ そして彼女に手渡した
タバコを片手に彼女は遠くを見つめてボツリとささやいた
それは嘘じゃない そう嘘じゃない
そう嘘じゃない それは嘘じゃない
★だからどうすればいいのだろう
泣きたくなるほどわからない
吸い取られるように落ちぶれかけた夜なんだ
異にかかった気分で不安がしみわたる
張り裂けそうな抜き差しならない夜なんだ
迷路にはまった気分で不安がなだれ込む
それも嘘じゃない
「愛は凍りついたまま朽ち果て」と街角の詩人が歌った
おれはぼんやりと壁にもたれて風船ガムをふくらませた
雑踏を不思議そうに眺めながら彼女がふと口ずさんだ
それは嘘じゃない そう嘘じゃない
そう嘘じゃない それは嘘じゃない
★

9.It is not a lie

"You must love if you want to be loved"said one philosopher at a dead end.
I poured the drink for her with no word and she nodded calmly.
After she drunk it and smiled,she muttered"It is not a lie".
"I would not be like this if I had an ability to love"one swindler complained.
I set fire to a cigarette with ignoring him and I handed a cigarette to her.
She stared far with a cigarette in her hand and whispered subtly "It is not a lie".
※So what should I do? I don't really know. It makes me almost cry.
I'm falling down as if I'm sucked by. I have been afraid I might be trapped.
I can't pull it out and I'm likely to tear.
I have been afraid. I might get lost.
It is not a lie as well.
"Love dies and freezes"one poet shouted a poem at street corner.
I inflated balloon gum while leaning on the wall.
She was watching the crowd curiously and hummed"It is not a lie".
※

10.ジグザグの間で

どこからともなく鎖が絡みつく 互い違いに閉め上げてくる
たちの悪いマジックのようだ
まひした体にはびこる不協和音
逃れられないニヒリズム おれをなぶり者にする
目の前でちらつくモヤが底なしの泥沼へ誘う
★ジグザグの間で頭抱え バラバラにされ灰のように散る
つれづれなるまま軽くあおられ 粉々にされ寒空に舞う
夜ごと繰り返される不愉快な夢 いつの間にか自由も夢のまた夢
嫌気がさすほど縮み上がる視界
小人の世界に突き落とされた気分
さまよい歩くダダイズム
行き場をなくし放心している
右も左もわからずにひたすら空回りしている
★
憂鬱な歌を止めてくれ

10.In zigzag darkness

Chains are twining around me out of nowhere. Tighten up alternately.
It's like vicious magic.
A discord has brought up with my paralyzed body.
Evitable nihilism. It slicks me.
Haze flickers in front of my eyes calls out to the bottomless bog.
※ I'm at a loss in zigzag darkness. Fell apart. Shattered like the ashes.
Flapped as it is spelled. Scattered and flying in the chilly sky.
Bitter dreams are repeated every night.
Freedom has been pie in the sky unexpectedly.
Getting poor visibility which is disgusting.
I'm feeling like being pushed down into Dwarf world.
Dadaism is wandering. Absent with no place.
Just clueless and keeping a fruitless effort.
※
Stop the blue song.

11.だまし絵

ピエロのような死神が夢の中で暴れている
命運尽きたおれを掴み 振り回し 怒鳴り散らす
★よろめいた この街で 堂々巡りを繰り返し
気がつけば どん底で 色あせた過去にしがみついて
名も知れない酒に酔わされて
声にならない叫び声が頭上でよどんでいる
手当たりしだいに投げつけたレモンスライス 宙を舞う
いたずらに 咲き誇る 退廃の花に魅せられて
知らぬ間に 難解な 人生ゲームに引き込まれ
抜け殻のように飛ばされて
☆崖に描かれただまし絵を見ている 汚れた風がトリックをはげ落とす
ちりぢりに破れた時間が雨のように降り出した
夜明け前には吐き出したい 無彩色のおれの自我
★
☆

11.Illusionism

The grim reaper like a clown runs riot in my dream.
Grabs and swings around shouting with me who go to my fate.
I'm going round in circles at the ruined city
and cling my faded past at the bottom.
Then it makes me get drunk
I hear of shouting without word over my head.
Lemon slice is flying in the air which thrown at random.
Fascinated by decadent flowers which bloom with no meanings .
It pulls me into the hard jigsaw puzzle before my awareness and blown away like a shell.
※Seeing Illusionism where painted on a cliff. Revealed tricks by the dirty wind.
Broken time like rain. I want to tell you about my iridescent ego till the dawn night.
I'm going round in circles at the ruined city
and cling my faded past at the bottom.
Then it makes me get drunk.
※

12.能面が宙で舞を舞う

頭を抱え お前がいう 悪魔がいる
震える神経 ギラギラした かなきり声
うなだれているおれにムチ打つ
無常の世界を引き裂きたい
炎のような 転がる石 影の向こうへ
取りつかれた 野生の夢 死に物狂い
甘い誘惑に欺かれ
まぬけなおれをさらけ出す
★能面が宙で舞を舞う
崩れかけた 砂の迷路 波に飲まれ
孤独な夜 鈍く呻く もだえ回る
うなだれているおれにムチ打つ
無常の世界を引き裂きたい
★

12.Noh mask dances in the air

You are holding your own head and say "There is devil".
Numbness. Glaring shriek.
I want to tear up the ruthless world which whips at me who hang my head down.
The fiery rolling stone is vanishing in the shadow.
Obsessed. Wild dreams. Like hell.
I have exposed myself who is betrayed by sweet temptation.
※Noh mask dances in the air.
Crumbling sand maze is swallowed by the waves.
Lonely night. Moaning Roar.
I want to tear up the ruthless world which whips at me with hanging my head down.
※